

PRINCIPAL ABBREVIATIONS EMPLOYED.

- A = Codex Alexandrinus, according to H. B. Swete.
 C = Codex S. Ephræmi rescriptus, according to H. B. Swete.
 C N = The Original Hebrew of a portion of Ecclesiasticus. Edited by A. E. Cowley, M.A., and Ad. Neubauer, M.A., Clarendon Press, 1897.
 Cod. = Codex.
 D Gl. = Glossary in Cowley and Neubauer's Text, by Prof. S. R. Driver.
 G = The Old Testament in Greek, by H. B. Swete. Second Edition. Cambridge, 1896.
 H = The Hebrew Text of Ben Sira, from facsimiles published by the Oxford-Cambridge University Press, 1901.
 Herk. = De Veteris Latina Ecclesiastici, capp. 1-XLIII., Leipzig, 1899.
 L = Versio Vetus Latina.
 Le = The Hebrew Text of the Book of Ecclesiasticus, ed. with brief notes and a selected glossary by Israel Lévi; prepared in 1902 and published in Semitic Study Series, under the joint editorship of Gottheil and Jastrow, 1904.
 M = Marginal reading.
 N H = New Hebrew.
 om = omit, omits, omitted.
 O T = Massoretic Text of the Old Testament.
 P. = Liber Jesu Filii Sirach, sive Ecclesiasticus, Hebraice, editio Norbertus Peters. 1905.
 S = Libri Veteris Testamenti Apocryphi Syriace. Ed. P. A. de Lagarde. 1861.
 Sah. = Sahidische Uebersetzung nach R. Pietschmann, G. Steindorff und N. Peters.
 Sir. = Sira.
 Sm. = Weisheit des Jesus Sirach erklärt von Rudolf Smend. Berlin, 1906.
 Str. = Die Sprueche Jesus' des Sohnes Sirachs, herausgegeben von Prof. D. Dr. H. Strack. Leipzig, 1903.

PRINCIPAL SIGNS EMPLOYED.

- [] where a letter or letters are enclosed, indicate that the latter have been supplied.
 [] where a letter is not enclosed, indicate that there has been a deletion.
 } after a numeral, serves to separate notes on different verses.
 | before a letter, serves to separate notes on different words.
 + = plus.
 || = parallel.